I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 817/2006/EK RENDELETE

(2006. május 29.)

a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról és a 798/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 60. és 301. cikkére,

tekintettel a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló, 2006. április 27-i 2006/318/KKBP tanácsi közös álláspontra [1],

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 1996. október 28-án – aggodalommal tekintve Burmában/Mianmarban a demokratizálódás útján tett haladás hiányára, valamint az emberi jogok folyamatos megsértésére – az 1996/635/KKBP közös állásponttal [2] egyes korlátozó intézkedéseket rendelt el Burmával/Mianmarral szemben. Ezeket az intézkedéseket később a 2000/346/KKBP közös álláspont [3] meghosszabbította és módosította, a 2003/297/KKBP közös álláspont [4] hatályon kívül helyezte, majd a 2004/423/KKBP közös álláspont [5] megújította, a 2004/730/KKBP közös álláspont [6] megerősítette, a 2005/149/KKBP közös álláspont [7] módosította, valamint a 2005/340/KKBP közös álláspont [8] meghosszabbította és módosította. A Burmával/Mianmarral szemben elrendelt egyes korlátozó intézkedéseket közösségi szinten a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról és a 1081/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 26-i 798/2004/EK tanácsi rendelettel [9] hajtottak végre.

(2) Tekintettel a Burmában/Mianmarban jelenleg uralkodó politikai helyzetre, amelyről a következők tanúskodnak:

— a katonai hatóságok nem folytatnak lényegi párbeszédet a demokratikus mozgalmakkal a nemzeti megbékélés, az emberi jogok tiszteletben tartása és a demokrácia felé vezető folyamatról,

— nem engedélyezték a hiteles és nyitott Nemzeti Konventet,

— továbbra is fogva tartják Daw Aung San Suu Kyit, a Nemzeti Liga a Demokráciáért párt (NLD) más tagjait és más politikai foglyokat,

— folyamatosan zaklatják az NLD-t és más szervezett politikai mozgalmakat,

— az emberi jogok folyamatos súlyos megsértése, különösen a kényszermunka felszámolására vonatkozó – a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) magas szintű csoportjának 2001-es jelentésében foglalt ajánlások, valamint az azt követő ILO-missziók ajánlásainak és javaslatainak megfelelő – intézkedések hiánya,

— és a legújabb fejlemények, például a nemzetközi szervezetek és nem kormányzati szervezetek működésének fokozódó korlátozása,

a 2006/318/KKBP közös álláspont előírja a korlátozó intézkedések fenntartását a burmai/mianmari katonai rendszer ellen és azok ellen, akik a legnagyobb hasznot húzzák a rossz kormányzásból és akik tevékenyen részt vesznek a nemzeti megbékélési folyamat, az emberi jogok tiszteletben tartása és a demokrácia veszélyeztetésében.

---

[1] HL L 116., 2006.4.29., 77. o.
[2] HL L 287., 1996.11.8., 1. o.
[3] HL L 122., 2000.5.24., 1. o.
[4] HL L 106., 2003.4.29., 36. o. A legutóbb a 2003/907/KKBP határozattal (HL L 340., 2003.12.24., 81. o.) módosított közös álláspont.
[5] HL L 125., 2004.4.28., 61. o. A legutóbb a 2005/340/KKBP közös állásponttal (HL L 108., 2005.4.29., 88. o.) módosított közös álláspont.
[6] HL L 323., 2004.10.26., 17. o.
[7] HL L 49., 2005.2.22., 37. o.
[8] HL L 108., 2005.4.29., 88. o.
[9] HL L 125., 2004.4.28., 4. o. A legutóbb az 1263/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 201., 2005.8.2., 25. o.) módosított rendelet.

(3) A 2006/318/KKBP közös álláspontban előírt korlátozó intézkedések közé tartozik a katonai tevékenységekhez kapcsolódó technikai segítségnyújtás, finanszírozás és pénzügyi segítségnyújtás tilalma, az esetleg belső elnyomás céljaira felhasználható felszerelések kivitelének tilalma, a burmai/mianmari kormány tagjai és minden, velük kapcsolatban álló természetes és jogi személy, szervezet vagy testület pénzeszközeinek és gazdasági forrásainak befagyasztása, valamint a burmai állami vállalatok számára pénzügyi kölcsönök vagy hitelek nyújtásának, továbbá ezen állami vállalatokban érdekeltség szerzésének vagy növelésének tilalma.

(4) Ezek az intézkedések a Szerződés hatálya alá tartoznak, és ezért – különösen a valamennyi tagállam gazdasági szereplői által való egységes alkalmazás biztosítása céljából – közösségi jogszabályokra van szükség azok végrehajtása érdekében annyiban, amennyiben azok a Közösséget érintik.

(5) Az egyértelműség érdekében a valamennyi vonatkozó rendelkezést és azok módosításait tartalmazó, a 798/2004/EK rendelet helyébe lépő új szöveget kell elfogadni, és az említett rendeletet hatályon kívül kell helyezni.

(6) Az e rendeletben meghatározott intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek a kihirdetése napján hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet alkalmazásában:

1. „technikai segítségnyújtás”: minden javítással, fejlesztéssel, gyártással, összeszereléssel, vizsgálattal, karbantartással vagy bármilyen egyéb műszaki szolgáltatással kapcsolatos műszaki támogatás, amely különböző formákat ölthet, úgy mint oktatás, tanácsadás, képzés, munkaismeretek vagy készségek átadása vagy tanácsadási szolgáltatások; a technikai segítségnyújtás magában foglalja a segítségnyújtás szóbeli formáit is;

2. „pénzeszközök”: bármilyen pénzügyi eszköz és gazdasági előny, beleértve, de nem korlátozva az alábbiakra:

   a) készpénz, csekk, pénzkövetelés, váltó, fizetési megbízás és egyéb fizetési eszközök;

   b) pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, követelések és adóskötelezvények;

   c) nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és adósságinstrumentumok, beleértve a részvényeket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a zálogleveleket és a származtatott ügyleteket;

   d) vagyoni eszközökből származó kamat, osztalékok vagy egyéb jövedelmek, vagy az azokból származó vagy azokból képzett értéktöbblet;

   e) hitel, beszámítási jog, garanciák, teljesítési kötelezvények vagy egyéb pénzügyi kötelezettségek;

   f) hitellevelek, hajóraklevelek, adásvételi szerződések;

   g) pénzeszközökben vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok;

3. „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök mozgatásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, a hozzájuk való hozzáférésnek vagy a velük való kereskedelemnek a megakadályozása bármely módon, amelynek következtében azok mennyisége, összege, helye, tulajdonjoga, birtoklása, jellege, rendeltetése megváltozna, vagy más olyan változás történne, amelynek révén a pénzeszközök felhasználhatókká válnának, beleértve az értékpapírállomány-kezelést is;

4. „gazdasági források”: bármilyen materiális vagy immateriális, ingó vagy ingatlan eszköz, amely nem minősül pénzeszköznek, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;

5. „gazdasági források befagyasztása”: a gazdasági források bármely módon történő felhasználásának megakadályozása pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére, beleértve – nem kizárólagosan – azok értékesítését, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését.

6. „a Közösség területe”: a tagállamok területét magában foglaló terület, amelyre a Szerződés rendelkezéseit kell alkalmazni az abban meghatározott feltételekkel.

2. cikk

Tilos:

a) Burmában/Mianmarban, vagy az országban történő felhasználásra bármely természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy testületnek közvetve vagy közvetlenül katonai tevékenységhez, valamint fegyverek szállításához, gyártásához, karbantartásához és használatához, és bármely ahhoz kapcsolódó felszereléshez – beleértve a fegyvereket és lőszert, katonai járműveket és felszerelést, a katonai jellegű felszerelést, a fentiek tartalék alkatrészeit – kapcsolódó technikai segítségnyújtás biztosítása;

b) a katonai tevékenységek finanszírozása vagy az ezekhez kapcsolódó pénzügyi támogatás nyújtása, beleértve különösen a fegyverek és az azokhoz kapcsolódó felszerelések bármiféle értékesítésére, szállítására, átadására vagy kivitelére nyújtott támogatást, kölcsönt és exporthitel-biztosítást, közvetve vagy közvetlenül bármilyen burmai/mianmari személy, szervezet vagy testület részére, vagy az országban történő felhasználásra;

c) az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása az a) vagy b) pontban említett tilalmak megkerülése.

3. cikk

Tilos:

a) az I. mellékletben felsorolt, belső elnyomásra felhasználható felszerelések akár közvetlenül, akár közvetve történő értékesítése, szállítása, átadása vagy kivitele – függetlenül attól, hogy azok a Közösségből származnak-e – bármilyen burmai/mianmari természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület részére, vagy az országban történő felhasználásra;

b) az a) pontban említett felszereléshez kapcsolódó technikai segítségnyújtás akár közvetve akár közvetlenül, bármilyen burmai/mianmari természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület részére, vagy az országban történő felhasználásra;

c) az a) pontban említett felszerelés finanszírozása vagy ahhoz kapcsolódó pénzügyi támogatás nyújtása akár közvetve akár közvetlenül, bármilyen burmai/mianmari természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület részére, vagy az országban történő felhasználásra;

d) az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása az a), b) vagy c) pontban említett tilalmak megkerülése.

4. cikk

(1) A 2. és 3. cikk rendelkezéseitől eltérve a tagállamok II. mellékletben felsorolt illetékes hatóságai az általuk helyénvalónak ítélt feltételek mellett engedélyezhetik:

a) a következőkhöz kapcsolódó finanszírozás, illetve pénzügyi és technikai segítségnyújtás biztosítását:

i. emberi élet kioltására nem alkalmas katonai felszerelés kizárólag humanitárius vagy védelmi használatra, vagy az Egyesült Nemzetek, az Európai Unió és a Közösség intézményfejlesztési programjaira,

ii. az Európai Unió és az Egyesült Nemzetek válságkezelési műveleteire szánt anyagok;

b) kizárólag humanitárius vagy védelmi használatra, vagy az Egyesült Nemzetek, az Európai Unió és a Közösség intézményfejlesztési programjaira, vagy az Európai Unió és az Egyesült Nemzetek válságkezelési műveleteire szánt, belső elnyomás céljaira alkalmas felszerelés értékesítését, szállítását, átadását vagy kivitelét;

c) aknamentesítési műveletek során használt felszerelés és anyagok értékesítését, szállítását, átadását vagy kivitelét;

d) a b) és c) pontban említett felszereléshez vagy programokhoz és műveletekhez kapcsolódó finanszírozás és pénzügyi támogatás biztosítását;

e) a b) és c) pontban említett felszereléshez vagy programokhoz és műveletekhez kapcsolódó technikai segítségnyújtás biztosítását.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott engedélyek csak a kért tevékenységet megelőzően adhatók meg.

5. cikk

A 2. és 3. cikk nem vonatkozik a védőruházatra – beleértve a golyóálló mellényt és a katonai sisakot – amelyet az Egyesült Nemzetek Szervezete, az Európai Unió, a Közösség vagy a tagállamok, a sajtó képviselői, a humanitárius személyzet és a fejlesztési programokban részt vevő dolgozók és a hozzájuk kapcsolódó személyzet kizárólagos személyi használatára ideiglenesen Burmába/Mianmarba kivittek.

6. cikk

(1) A burmai/mianmari kormány egyes tagjai és a III. mellékletben felsorolt, velük kapcsolatban álló minden természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület tulajdonában lévő, vagy ezek által közvetlenül vagy közvetve irányított valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást be kell fagyasztani.

(2) A III. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek számára vagy javára közvetve és közvetlenül egyaránt tilos rendelkezésre bocsátani bármilyen pénzeszközt vagy gazdasági forrást.

(3) Tilos a tudatos és szándékos részvétel minden olyan tevékenységben, amelynek célja vagy hatása közvetve vagy közvetlenül az (1) és (2) bekezdésben említett műveletek előmozdítása.

7. cikk

(1) A tagállamok II. mellékletben felsorolt illetékes hatóságai az általuk helyénvalónak ítélt feltételek mellett engedélyezhetik bizonyos befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását, illetve bizonyos befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források rendelkezésre bocsátását, miután meggyőződtek arról, hogy a szóban forgó pénzeszközök vagy gazdasági források:

a) a III. mellékletben felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek – beleértve az élelmiszereket, lakásbérleti díjakat vagy jelzálogkölcsön-részleteket, gyógyszereket és orvosi ellátást, adókat, biztosítási díjakat és közüzemi díjakat – kifizetéséhez szükségesek;

b) kizárólag az ésszerű szakértői díjak és a jogi szolgáltatások biztosításával kapcsolatos térítések kifizetésére szolgálnak;

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos eszköztartási vagy megtartási díjainak, vagy szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak;

d) rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság legalább két héttel az engedély kiadása előtt értesíti az összes többi illetékes hatóságot és a Bizottságot azon indokokról, amelyek alapján úgy ítéli meg, hogy az adott esetre vonatkozó engedélyt meg kell adni.

Az érintett illetékes hatóság tájékoztatja a többi tagállam illetékes hatóságát és a Bizottságot az e bekezdés alapján kiadott minden engedélyről.

(2) A 6. cikk (2) bekezdése nem vonatkozik a befagyasztott számlákon:

i. kamatok vagy az ilyen számlákból származó egyéb jövedelem jóváírására; vagy

ii. olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes jóváírásokra, amelyeket azt megelőzően kötöttek meg, vagy amelyek azon időpont előtt merültek fel, amikor e számlák az 1081/2000/EK rendelet, a 798/2004/EK rendelet vagy e rendelet – attól függően, hogy melyik esik korábbi időpontra – rendelkezéseinek hatálya alá kerültek,

azzal a feltétellel, hogy minden ilyen kamat, egyéb jövedelem és jóváírás továbbra is a 6. cikk (1) bekezdésének hatálya alá tartozik.

8. cikk

(1) A tájékoztatásról, a bizalmas kezelésről és a szakmai titoktartásról szóló érvényben lévő szabályok sérelme nélkül a természetes és jogi személyek, szervezetek és testületek:

a) a lakó- vagy tartózkodási helyük szerinti tagállamoknak a II. mellékletben felsorolt illetékes hatóságai részére haladéktalanul rendelkezésre bocsátják azokat az információkat, például a 6. cikknek megfelelően befagyasztott számlákról és összegekről, amelyek elősegíthetik e rendelet betartását, és az ilyen információkat közvetlenül vagy ezen illetékes hatóságok útján továbbítják a Bizottsághoz;

b) ezen információk ellenőrzése során együttműködnek a II. mellékletben felsorolt illetékes hatóságokkal.

(2) A közvetlenül a Bizottsághoz érkezett bármely további információt az érintett tagállam illetékes hatóságai rendelkezésére kell bocsátani.

(3) Az e cikkel összhangban nyújtott vagy kapott bármely információt csak azokra a célokra lehet felhasználni, amelyekre azokat nyújtották vagy kapták.

9. cikk

(1) Tilos:

a) a IV. mellékletben felsorolt burmai állami vállalatok részére pénzügyi kölcsönök és hitelek nyújtása, vagy az e vállalatok által kibocsátott kötvények, letéti jegyek, opciószelvények vagy záloglevelek megvásárlása;

b) a IV. mellékletben felsorolt burmai állami vállalatokban érdekeltség szerzése vagy növelése, beleértve az ilyen vállalatok teljes mértékű megvásárlását, vagy résztulajdont biztosító részvények vagy értékpapírok megvásárlását.

(2) Tilos a tudatos és szándékos részvétel olyan tevékenységekben, amelyeknek célja vagy hatása közvetve vagy közvetlenül az (1) bekezdés rendelkezéseinek megkerülése.

(3) Az (1) bekezdés nem érinti a szokásos kereskedelmi fizetési feltételek mellett áruk szállítására vagy szolgáltatások nyújtására kötött kereskedelmi szerződések végrehajtását, valamint az e szerződések végrehajtásához kapcsolódóan kötött szokásos kiegészítő megállapodásokat, mint például az exporthitel-biztosításokat.

(4) Az (1) bekezdés a) pontjának rendelkezései nem érintik a 2004. október 25. előtt kötött szerződésekből és megállapodásokból eredő kötelezettségek teljesítését.

(5) Az (1) bekezdés b) pontjában foglalt tilalom nem gátolja a IV. mellékletben felsorolt burmai állami vállalatokban lévő érdekeltség növelését, amennyiben az érdekeltség növelése az érintett burmai állami vállalattal 2004. október 25. előtt kötött megállapodás értelmében kötelező. A II. mellékletben felsorolt illetékes hatóságot és a Bizottságot minden ilyen jellegű tranzakciót megelőzően tájékoztatni kell. A Bizottság tájékoztatja a többi tagállam illetékes hatóságait.

10. cikk

A pénzeszközök és gazdasági források jóhiszeműen végrehajtott befagyasztása vagy a pénzeszközök használata engedélyezésének megtagadása azon az alapon, hogy az intézkedés összhangban áll e rendelettel, nem idéz elő semmiféle felelősséget az intézkedést végrehajtó természetes vagy jogi személy vagy szervezet vagy annak igazgatói vagy alkalmazottai részéről, kivéve, ha megállapítható, hogy a pénzeszközöket és gazdasági forrásokat gondatlanság következményeként fagyasztották be.

11. cikk

A Bizottság és a tagállamok azonnal tájékoztatják egymást az e rendelet alapján végrehajtott intézkedésekről, és megadnak egymásnak minden egyéb rendelkezésükre álló, e rendelethez kapcsolódó lényeges információt, különös tekintettel e rendelet megsértésére, illetve ennek végrehajtásával kapcsolatos problémákra, valamint a nemzeti bíróságok által hozott ítéletekre vonatkozóan.

12. cikk

A Bizottság felhatalmazást kap:

a) a II. melléklet módosítására a tagállamok által nyújtott információ alapján;

b) a III. és a IV. melléklet módosítására a 2006/318/KKBP közös álláspont I. és II. mellékletére tekintettel meghozott határozatok alapján.

13. cikk

(1) A tagállamok meghatározzák az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókat, és meghozzák az e szankciók végrehajtásához szükséges intézkedéseket. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot e szankciókról és minden későbbi módosításról.

14. cikk

E rendeletet alkalmazni kell:

a) a Közösség területén, ideértve annak légterét is;

b) valamely tagállam joghatósága alá eső bármely légi vagy vízi jármű fedélzetén;

c) a Közösség területén vagy azon kívül tartózkodó bármely olyan személyre, aki valamely tagállam állampolgára;

d) valamely tagállam joga szerint alapított vagy létrehozott jogi személyre, szervezetre vagy testületre;

e) a részben vagy teljes egészében a Közösségen belül bármilyen üzleti tevékenységet folytató bármely jogi személyre, szervezetre vagy testületre.

15. cikk

A 798/2004/EK rendeletet hatályát veszti.

16. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 29-én.

a Tanács részéről
az elnök
M. BARTENSTEIN

I. MELLÉKLET

A belső elnyomás céljaira felhasználható, a 3. cikkben említett felszerelések jegyzéke

Az alábbi jegyzék nem tartalmazza azokat a termékeket, amelyeket kifejezetten katonai használatra terveztek vagy alakítottak át.

1. Lövedékálló sisakok, rendőri rohamsisakok, rendőri rohampajzsok, lövedékálló pajzsok és kifejezetten ezekhez tervezett alkatrészek.

2. Különleges ujjlenyomat-rögzítő berendezés.

3. Elektromos áram vezérlésű kereső fényszóró.

4. Lövedék elleni védelemmel ellátott építőipari berendezések.

5. Vadászkések.

6. Vadászpuska készítésére szolgáló gyártóberendezés.

7. Kézi lőszerutántöltő eszköz.

8. Távközlési lehallgatóberendezések.

9. Tranzisztoros optikai keresők.

10. Képélesítő képcsövek.

11. Távcsöves irányzékok.

12. Nem kifejezetten katonai felhasználásra tervezett, sima csövű fegyverek és töltényeik, valamint azok különleges alkatrészei; kivéve:

    — a jelzőpisztolyokat,

    — a sűrített levegővel vagy lőszerrel működő, ipari eszközként vagy állatok kíméletes kábítására használt belövőkészülékeket.

13. Lőfegyverek használatának oktatásában használt szimulátorok és azok különlegesen tervezett vagy átalakított alkatrészei és tartozékai.

14. Nem kifejezetten katonai használatra szánt bombák és kézigránátok, valamint azok különleges alkatrészei.

15. Nem kifejezetten katonai szabványoknak vagy előírásoknak megfelelően gyártott rohamrendőri testvédő páncélzat, valamint különleges alkatrészei.

16. Terepen történő használatra szánt, golyóálló védelemmel gyártott vagy azzal felszerelt összkerék-meghajtású haszonjárművek és az ilyen járművek páncélzata.

17. Vízágyúk és azok különlegesen megtervezett vagy módosított alkatrészei.

18. Vízágyúval felszerelt járművek.

19. Különleges járművek, amelyeket határvédelmi célokra elektromos töltéssel elláthatóan gyártottak vagy ilyenné alakítottak, és az ilyen célra tervezett vagy átalakított alkatrészek.

20. A gyártó vagy szállító által zavargások elfojtására alkalmasnak nyilvánított hangjelző készülékek és azok különleges alkatrészei.

21. A kifejezetten emberek fizikai akadályozásának céljára tervezett bokabilincsek, láncos bilincsek, láncok és elektromos sokkolószíjak; kivéve:
    — azon kézi bilincseket, amelyek legnagyobb mérete zárt állapotban a lánccal együtt nem haladja meg a 240 mm-t.

22. Zavargások elfojtására vagy önvédelemre tervezett vagy ilyenné alakított, valamely anyag (mint például könnygáz vagy bors-spray) kibocsátásával cselekvésre való képtelenséget okozó hordozható készülékek, valamint ezek különleges alkatrészei.

23. Zavargások elfojtására vagy önvédelemre tervezett vagy eszerint átalakított, áramütést okozó hordozható készülékek (beleértve az elektromos sokkolóbotokat, az elektromos sokkolópajzsokat, a kábítópisztolyokat és az elektromos sokkolólövedékeket (taser)), valamint a kifejezetten e célra tervezett vagy átalakított alkatrészeik.

24. Elrejtett robbanóanyagok felderítésére képes elektronikus felszerelés és különleges alkatrészei; kivéve:
    — a TV vagy röntgen vizsgálóberendezéseket.

25. Elektronikus zavaróberendezés, amelyet kifejezetten házilag gyártott robbanóeszközök rádió-távvezérléssel történő felrobbantásának megakadályozására terveztek, és azok különleges alkatrészei.

26. Elektromos árammal vagy más eszközökkel előidézett robbantás céljára tervezett berendezések és készülékek, beleértve a gyújtószerkezeteket, detonátorokat, petárdákat, gyutacsokat és gyújtózsinórokat, valamint ezek különleges alkatrészeit; kivéve:
    — a kifejezetten valamilyen konkrét kereskedelmi használatra szánt eszközöket, amelyek robbanóanyagok segítségével más olyan berendezést vagy készüléket hoznak működésbe vagy működtetnek, amelyek feladata nem a robbanás előidézése (például gépkocsik légzsákfelfújó berendezése, automatikus tűzoltó berendezések kioldóelemeinél a túlfeszültséggátló védelem).

27. A robbanóanyagok hatástalanítására készült tűzszerészkészülékek és berendezések; kivéve:
    — a bombatakarókat,
    — az olyan tárgyak védőburkolatára szolgáló konténereket, amelyekről ismert vagy gyanítható, hogy azok házilag gyártott robbanóanyagok.

28. Éjjellátó és hőfénykép-alkotó berendezések, valamint azokhoz képélesítő képcsövek vagy tranzisztoros érzékelők.

29. Egyenes irányú robbanótöltetek.

30. Robbanóanyagok és kapcsolódó vegyi anyagok, mint:
    — amatol,
    — nitrocellulóz (több mint 12,5 % nitrogéntartalommal),
    — nitroglikol,
    — pentaeritritol-tetranitrát (PETN),
    — pikril-klorid,
    — trinitrofenil-metilnitramin (tetril),
    — 2,4,6-trinitrotoluol (TNT).

31. Kifejezetten a felsorolt cikkekre tervezett szoftverek és a hozzájuk szükséges technológia.

II. MELLÉKLET

A 4., 7., 8., 9. és 12. cikkben említett illetékes hatóságok jegyzéke

BELGIUM

A pénzeszközök befagyasztásával, a finanszírozással és a pénzügyi segítségnyújtással kapcsolatban:

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Árukkal, technikai segítségnyújtással és egyéb szolgáltatásokkal kapcsolatban:

A belga védelmi erők és biztonsági szolgálatok értékesítéseinek, beszerzéseinek és technikai segítségnyújtásának, valamint a fegyverek, katonai és katonai jellegű felszerelések gyártásával vagy leszállításával kapcsolatos pénzügyi és technikai szolgáltatásoknak a felügyeletével megbízott szövetségi hatóság:

Service Public Fédéral Économie, P.M.E.,
Classes Moyennes & Énergie
Direction générale du Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
1er étage
B-1000 Bruxelles
Tel.: (32-2) 548 62 11
Fax: (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie
Algemene Directie van het Economisch Potentieel
Dienst vergunningen
Leuvenseweg 44
1ste verdieping
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 548 62 11
Fax: (32-2) 548 65 70

A fegyverek, katonai és katonai jellegű felszerelések kivitelének, behozatalának és továbbításának engedélyezésével megbízott regionális hatóságok:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles-Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
1035 Brussel/Bruxelles
Téléphone: (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Fax: (32-2) 800 38 20
Mail: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:
Direction Générale Économie et Emploi
Dir Gestion des Licences,
chaussée de Louvain 14,
5000 Namur
Tel: 081/649751
Fax: 081/649760
Mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 553 59 28
Fax: (32-2) 553 60 37
Mail: wapenexport@vlaanderen.be

CSEH KÖZTÁRSASÁG

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: +420 22406 2720
Fax: +420 22422 1811

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: + 420 25704 4501
Fax: + 420 25704 4502

DÁNIA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

NÉMETORSZÁG

A pénzeszközök befagyasztásával, a finanszírozással és a pénzügyi segítségnyújtással kapcsolatban:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49-89) 2889 3800
Fax (49-89) 350163 3800

Árukkal, technikai segítségnyújtással és egyéb szolgáltatásokkal kapcsolatban:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49-61) 96 908-0
Fax (49-61) 96 908-800

ÉSZTORSZÁG

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: +372 6 317 100
Fax: +372 6 317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: +372 6680500
Fax: +372 6680501

GÖRÖGORSZÁG

A. Vagyoni eszközök befagyasztása

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens, Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. **ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ**

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/νση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ. + 30 210 3332786
Φαξ + 30 210 3332810

B. Kiviteli és behozatali korlátozások

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.,
GR-105 63 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

B. **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ**

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση(49-61) Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάς
Τηλ. + 30 210 3286401-3
Φαξ + 30 210 3286404

SPANYOLORSZÁG

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control De Movimientos de Capitales
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 91 209 95 11
Fax (34) 91 209 96 56

FRANCIAORSZÁG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tel.: (33) 1 44 74 48 93
Fax: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et de développement
Sous-direction Multicom
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 87 72 85
Fax: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tel.: (33) 1 43 17 44 52
Fax: (33) 1 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
Tel.: (33) 1 43 17 45 16
Fax: (33) 1 43 17 45 84

ÍRORSZÁG

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353) 1 671 66 66
Fax (353) 1 671 65 61

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel. (353) 1 408 21 53
Fax. (353) 1 408 20 03

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel. (353) 1 631 25 34
Fax (353) 1 631 25 62

OLASZORSZÁG

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.A.U. — Ufficio II
Tel. (39) 06 3691 3820
Fax. (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Tel. (39) 06 3691 3605
Fax. (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel. (39) 06 4761 3942
Fax. (39) 06 4761 3032

Ministero delle Attività Produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35
I-00144 Roma
Tel.: (39) 06 59931
Fax: (39) 06 5964 7531

CIPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: +357-22-300600
Φαξ: +357-22-661881

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel: +357-22-300600
Fax: +357-22-661881

LETTORSZÁG

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga, LV 1395
Tel. (371) 7016201
Fax (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvārī 6,
Rīgā, LV 1081
Tel: + 7044 431
Fax: + 7044 549

LITVÁNIA

Saugumo policijos departamentas
Užsienio reikalų ministerija
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel: +370 5 236 25 16
Fax: +370 5 231 30 90

LUXEMBURG

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478 23 46
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

MAGYARORSZÁG

4. cikk

Ministry of Economic Affairs and Transport – Hungarian Trade
Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

7. cikk

Hungarian National Police
Teve u. 4–6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./fax: +36-1-443-5554

8. cikk

Ministry of Finance
József nádor tér. 2–4.
H-1051 Budapest
Hungary
Postbox: 1369 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér 2–4.
Magyarország
Postafiók: 1369 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MÁLTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 24 28 53
Fax: +356 21 25 15 20

HOLLANDIA

Belastingdienst/Douane Noord
Centrale Dienst In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tel: 050-523 2600
Fax: 050-523 2183

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tel.: (31-70) 342 8997
Fax: (31-70) 342 7984

AUSZTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (43-1) 711 00
Fax (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Tel. (01-4042043 1) 404 20-0
Fax (43 1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef Holaubek Platz 1
A-1090 Wien
Tel. (43 1) 313 45-0
Fax (43 1) 313 45-85290

LENGYELORSZÁG

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno – Traktatowy
Al. J. CH. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel. (48 22) 523 93 48
Fax (48 22) 523 91 29

PORTUGÁLIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351) 21 394 60 72
Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel. (351) 21 882 32 40/47
Fax (351) 21 882 32 49

SZLOVÉNIA

Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel: +386 (1) 471 90 00
Fax: +386 (1) 251 55 16
http://www.bsi.si

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel: +386 (1) 478 20 00
Fax: +386 (1) 478 23 47
http://www.gov.si/mzz

SZLOVÁKIA

Ministerstvo hospodárstva SR
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel: 00421 2 4854 1111
Fax: 00421 2 4333 782

Ministerstvo financií SR
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel: 00421 2 5958 1111
Fax: 00421 2 5249 3048

FINNORSZÁG

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358) 9 16 05 59 00
Fax: (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
PL/PB 31
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358) 9 16 08 81 28
Fax: (358) 9 16 08 81 11

SVÉDORSZÁG

4. cikk

Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
SE-107 22 Stockholm
Tel.: (46-8) 406 31 00
Fax: (46-8) 20 31 00

7. cikk

Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Tel.: (46-8) 786 90 00
Fax: (46-8) 411 27 89

8. és 9. cikk

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tel.: (46-8) 787 80 00
Fax: (46-8) 24 13 35

8. cikk a) pont

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
SE-103 39 Stockholm
Tel.: (46-8) 405 10 00
Fax: (46-8) 723 11 76

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel.: (44-207) 215-0594
Fax: (44-207) 215-0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel.: (44-207) 270-5977
Fax: (44-207) 270-5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel.: (44-207) 601 4607
Fax: (44-207) 601 4309

Gibraltár tekintetében:
Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Tel.: (350) 75707
Fax: (350) 5875700

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Az Európai Közösségek Bizottsága
Külkapcsolati Főigazgatóság
A. Igazgatóság – Válságplatform és KKBP szakpolitikai koordináció
A.2. osztály – Válságkezelés és konfliktusmegelőzés
CHAR 12/108
B-1049 Brussels
Tel.: (32-2) 299 1176/295 5585
Fax: (32-2) 299 08 73

III. MELLÉKLET

A 6., 7. és 12. cikkben említett személyek jegyzéke

A táblázattal kapcsolatos megjegyzések:

1. A különböző névváltozatokra és helyesírásbeli változatokra a „*más néven*” szó utal.

A. ÁLLAMI BÉKE ÉS FEJLŐDÉS TANÁCSA (SPDC)

	Név (utónév, vezetéknév, nem; esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (beosztás/cím, születési idő és hely (sz.i. és sz.h.), útlevél/személyi igazolvány száma, …házastársa vagy fia/lánya)
A1a	Than Shwe legfőbb parancsnok	elnök; sz.i.: 1933.2.2.
A1b	Kyaing Kyaing	Than Shwe legfőbb parancsnok felesége
A1c	Thandar Shwe	Than Shwe legfőbb parancsnok lánya
A1d	Khin Pyone Shwe	Than Shwe legfőbb parancsnok lánya
A1e	Aye Aye Thit Shwe	Than Shwe legfőbb parancsnok lánya
A1f	Tun Naing Shwe, más néven Tun Tun Naing	Than Shwe legfőbb parancsnok fia
A1g	Khin Thanda	Tun Naing Shwe felesége
A1h	Kyaing San Shwe	Than Shwe legfőbb parancsnok fia
A1i	Dr Khin Win Sein	Kyaing San Shwe felesége
A1j	Thant Zaw Shwe, más néven Maung Maung	Than Shwe legfőbb parancsnok fia
A1k	Dewar Shwe	Than Shwe legfőbb parancsnok lánya
A1l	Kyi Kyi Shwe	Than Shwe legfőbb parancsnok lánya
A2a	Maung Aye, a legfőbb parancsnok helyettese	alelnök; sz.i.: 1937.12.25.
A2b	Mya Mya San	Maung Aye-nek, a legfőbb parancsnok helyettesének felesége
A2c	Nandar Aye	Maung Aye-nek, a legfőbb parancsnok helyettesének lánya, Pye Aung őrnagy (D17d) felesége
A3a	Thura Shwe Mann vezérezredes	törzsfőnök, a különleges műveletek koordinátora (szárazföldi hadsereg, haditengerészet és légierő), sz.i.: 1947.7.11.
A3b	Khin Lay Thet	Thura Shwe Mann vezérezredes felesége, sz.i.: 1947.6.19.
A3c	Aung Thet Mann	Thura Shwe Mann vezérezredes fia, Ayeya Shwe War Company, sz.i.: 1977.6.19., útlevél száma: CM102233
A3d	Toe Naing Mann	Shwe Mann fia, sz.i.: 1978.6.29.
A3e	Zay Zin Latt	Toe Naing Mann felesége; Khin Shwe (J5a) lánya, sz.i.:1981.3.24.
A4a	Soe Win vezérezredes	2004.10.19. óta miniszterelnök, született 1946-ban
A4b	Than Than Nwe	Soe Win vezérezredes felesége
A5a	Thein Sein altábornagy	első titkár (2004.10.19. óta) és szárnysegéd
A5b	Khin Khin Win	Thein Sein altábornagy felesége
A6a	(Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo altábornagy	(a Thiha Thura cím), elhelyezési főnök
A6b	Khin Saw Hnin	Thiha Thura Tin Aung Myint Oo altábornagy felesége
A7a	Kyaw Win altábornagy	a 2. Különleges Műveleti Osztály főnöke (Kayah állam)

	Név (utónév, vezetéknév, nem; esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (beosztás/cím, születési idő és hely (sz.i. és sz.h.), útlevél/személyi igazolvány száma, …házastársa vagy fia/lánya)
A7b	San San Yee, más néven San San Yi	Kyaw Win altábornagy felesége
A7c	Nyi Nyi Aung	Kyaw Win altábornagy fia
A7d	San Thida Win	Nyi Nyi Aung felesége
A7e	Min Nay Kyaw Win	Kyaw Win altábornagy fia
A7f	Dr Phone Myint Htun	Kyaw Win altábornagy fia
A7g	San Sabai Win	Dr Phone Myint Htun felesége
A8a	Tin Aye altábornagy	a hadianyagellátás főnöke, az UMEH elnöke
A8b	Kyi Kyi Ohn	Tin Aye altábornagy felesége
A8c	Zaw Min Aye	Tin Aye altábornagy fia
A9a	Ye Myint altábornagy	az 1. Különleges Műveleti Osztály főnöke (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	Ye Myint altábornagy felesége, sz.i.: 1947.1.25.
A9c	Theingi Ye Myint	Ye Myint altábornagy lánya
A9d	Aung Zaw Ye Myint	Ye Myint altábornagy fia, Yetagun Construction Co
A9e	Kay Khaing Ye Myint	Ye Myint altábornagy lánya
A10a	Aung Htwe altábornagy	a fegyveres erők kiképzési főparancsnoka
A10b	Khin Hnin Wai	Aung Htwe altábornagy felesége
A11a	Khin Maung Than altábornagy	a 3. Különleges Műveleti Osztály főnöke (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	Khin Maung Than altábornagy felesége
A12a	Maung Bo altábornagy	a 4. Különleges Műveleti Osztály főnöke (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	Maung Bo altábornagy felesége
A12c	Kyaw Swa Myint	Maung Bo altábornagy fia, üzletember
A13a	Myint Swe altábornagy	katonai biztonsági főnök
A13b	Khin Thet Htay	Myint Swe altábornagy felesége

B. REGIONÁLIS PARANCSNOKOK

	Név	Azonosító adatok (beleértve a parancsnokságot)
B1a	Hla Htay Win dandártábornok	Rangoon
B1b	Mar Mar Wai	Hla Htay Win dandártábornok felesége
B2a	Ye Myint vezérőrnagy	Kelet (Shan állam (él))
B2b	Myat Ngwe	Ye Myint vezérőrnagy felesége
B3a	Thar Aye, más néven Tha Aye vezérőrnagy	Északnyugat (Sagaing Körzet)
B3b	Wai Wai Khaing, más néven Wei Wei Khaing	Thar Aye vezérőrnagy felesége

	Név	Azonosító adatok (beleértve a parancsnokságot)
B4a	Maung Maung Swe vezérőrnagy	Partmenti (Tanintharyi) Körzet
B4b	Tin Tin Nwe	Maung Maung Swe vezérőrnagy felesége
B4c	Ei Thet Thet Swe	Maung Maung Swe vezérőrnagy lánya
B4d	Kaung Kyaw Swe	Maung Maung Swe vezérőrnagy fia
B5a	Myint Hlaing vezérőrnagy	Északkelet (Shan állam (észak))
B5b	Khin Thant Sin	Myint Hlaing vezérőrnagy felesége
B5c	Hnin Nandar Hlaing	Myint Hlaing vezérőrnagy lánya
B5d	Thant Sin Hlaing kadét	Aung Hlaing vezérőrnagy fia
B6a	Khin Zaw vezérőrnagy	Központi (Mandalay) Körzet
B6b	Khin Pyone Win	Khin Zaw vezérőrnagy felesége
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	Khin Zaw vezérőrnagy fia
B6d	Su Khin Zaw	Khin Zaw vezérőrnagy lánya
B7a	Khin Maung Myint vezérőrnagy	Nyugat (Rakhine állam)
B7b	Win Win Nu	Khin Maung Myint vezérőrnagy felesége
B8a	Thura Myint Aung vezérőrnagy	Délnyugat (Irrawaddi Körzet)
B8b	Than Than Nwe	Thura Myint Aung vezérőrnagy felesége
B9a	Ohn Myint vezérőrnagy	Észak (Kachin állam)
B9b	Nu Nu Swe	Ohn Myint vezérőrnagy felesége
B10a	Ko Ko vezérőrnagy	Dél (Pegu Körzet)
B10b	Sao Nwan Khun Sum	Ko Ko vezérőrnagy felesége
B11a	Soe Naing vezérőrnagy	Délkelet (Mon állam)
B11b	Tin Tin Latt	Soe Naing vezérőrnagy felesége
B11c	Wut Yi Oo	Soe Naing vezérőrnagy lánya
B11d	Htun Zaw Win százados	Wut Yi Oo (B11c) férje
B11e	Yin Thu Aye	Soe Naing vezérőrnagy lánya
B11f	Yi Phone Zaw	Soe Naing vezérőrnagy fia
B12a	Min Aung Hlaing vezérőrnagy	A Háromszög (Shan állam (kelet))

C. REGIONÁLIS PARANCSNOKHELYETTESEK

	Név	Azonosító adatok (beleértve a parancsnokságot is)
C1a	Wai Lwin dandártábornok	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	Wai Lwin dandártábornok felesége
C1c	Wai Phyo	Wai Lwin dandártábornok fia
C1d	Lwin Yamin	Wai Lwin dandártábornok lánya
C2a	Nay Win dandártábornok	Központi
C2b	Nan Aye Mya	Nay Win dandártábornok felesége

	Név	Azonosító adatok (beleértve a parancsnokságot is)
C3a	Tin Maung Ohn dandártábornok	Északnyugat
C4a	San Tun dandártábornok	Észak
C4b	Tin Sein	San Tun dandártábornok felesége
C5a	Hla Myint dandártábornok	Északkelet
C5b	Su Su Hlaing	Hla Myint dandártábornok felesége
C6	Wai Lin dandártábornok	A Háromszög
C7a	Win Myint dandártábornok	Kelet
C8a	Zaw Min ezredes	Délkelet
C9a	Hone Ngaing/Hon Ngai dandártábornok	Partmenti
C10a	Thura Maung Ni dandártábornok	Dél
C10b	Nan Myint Sein	Thura Maung Ni dandártábornok felesége
C11a	Tint Swe dandártábornok	Délnyugat
C11b	Khin Thaung	Tint Swe dandártábornok felesége
C11c	Ye Min, más néven Ye Kyaw Swar Swe	Tint Swe dandártábornok fia
C11d	Su Mon Swe	Ye Min felesége
C12a	Tin Hlaing dandártábornok	Nyugat

D. MINISZTEREK

	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot is)
D3a	Htay Oo vezérőrnagy	2004.9.18. óta Mezőgazdasági és Öntözésügyi Minisztérium (előtte, 2003.8.25. óta Szövetkezetek)
D3b	Ni Ni Win	Htay Oo vezérőrnagy felesége
D3c	Thein Zaw Nyo	Kadét. Htay Oo vezérőrnagy fia
D4a	Tin Naing Thein dandártábornok	Kereskedelmi Minisztérium (2004.9.18. óta, előtte erdőgazdálkodási miniszterhelyettes)
D4b	Aye Aye	Tin Naing Thein dandártábornok felesége
D5a	Saw Tun vezérőrnagy	Építésügyi Minisztérium, sz.i.: 1935.5.8.
D5b	Myint Myint Ko	Saw Tun vezérőrnagy felesége, sz.i.: 1945.1.11.
D5c	Me Me Tun	Saw Tun vezérőrnagy lánya, sz.i.: 1967.10.26., útlevél száma: 415194
D5d	Maung Maung Lwin	Me Me Tun férje, sz.i.: 1969.1.2.
D6a	Zaw Min ezredes	2004.9.18. óta Szövetkezeti Minisztérium, előtte a Magwe PDC elnöke
D6b	Khin Mi Mi	Zaw Min ezredes felesége
D7a	Kyi Aung vezérőrnagy	Kulturális Minisztérium
D7b	Khin Khin Lay	Kyi Aung vezérőrnagy felesége

	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot is)
D8a	Dr. Chan Nyein	Oktatásügyi Minisztérium. Előtte E29a tudomány és technológiai miniszterhelyettes
D8b	Sandar Aung	Dr. Chan Nyein felesége (előtte E29b)
D9a	Tin Htut vezérőrnagy	Villamosenergiaügyi Minisztérium
D9b	Tin Tin Nyunt	Tin Htut vezérőrnagy felesége
D10a	Lun Thi dandártábornok	Energiaügyi Minisztérium
D10b	Khin Mar Aye	Lun Thi dandártábornok felesége
D10c	Mya Sein Aye	Lun Thi dandártábornok lánya
D10d	Zin Maung Lun	Lun Thi dandártábornok fia
D10e	Zar Chi Ko	Zin Maung Lun felesége
D11a	Hla Tun vezérőrnagy	Pénz- és Adóügyi Minisztérium
D11b	Khin Than Win	Hla Tun vezérőrnagy felesége
D12a	Nyan Win	2004.9.18. óta Külügyminisztérium, előtte a fegyveres erők kiképző parancsnokhelyettese, sz.i.: 1953.1.22.
D12b	Myint Myint Soe	Nyan Win felesége
D13a	Thein Aung dandártábornok	Erdőgazdálkodási Minisztérium
D13b	Khin Htay Myint	Thein Aung dandártábornok felesége
D14a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Egészségügyi Minisztérium
D14b	Nilar Thaw	Prof. Dr. Kyaw Myint felesége
D15a	Maung Oo vezérőrnagy	Belügyminisztérium
D15b	Nyunt Nyunt Oo	Maung Oo vezérőrnagy felesége
D16a	Sein Htwa vezérőrnagy	Bevándorlási és Népességpolitikai, valamint Szociális Jóléti, Segélyezési és Áttelepülési Minisztérium
D16b	Khin Aye	Sein Htwa vezérőrnagy felesége
D17a	Aung Thaung	Ipari Minisztérium I.
D17b	Khin Khin Yi	Aung Thaung felesége
D17c	Moe Aung őrnagy	Aung Thaung fia
D17d	Dr Aye Khaing Nyunt	Moe Aung őrnagy felesége
D17e	Nay Aung	Aung Thaung fia, üzletember, ügyvezető igazgató, Aung Yee Phyoe Co. Ltd
D17f	Khin Moe Nyunt	Nay Aung felesége
D17g	Pyi Aung, más néven Pye Aung százados	Aung Thaung fia (A2c házastársa)
D17h	Khin Ngu Yi Phyo	Aung Thaung lánya
D17i	Dr Thu Nanda Aung	Aung Thaung lánya
D17j	Aye Myat Po Aung	Aung Thaung lánya
D18a	Saw Lwin vezérőrnagy	Ipari Minisztérium II.

	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot is)
D18b	Moe Moe Myint	Saw Lwin vezérőrnagy felesége
D19a	Kyaw Hsan dandártábornok	Tájékoztatási Minisztérium
D19b	Kyi Kyi Win	Kyaw Hsan dandártábornok felesége
D20a	Maung Maung Thein dandártábornok	Állattenyésztési és Halászati Minisztérium
D20b	Myint Myint Aye	Maung Maung Thein dandártábornok felesége
D20c	Min Thein	Maung Maung Thein dandártábornok fia
D21a	Ohn Myint dandártábornok	Bányászati Minisztérium
D21b	San San	Ohn Myint dandártábornok felesége
D21c	Thet Naing Oo	Ohn Myint dandártábornok fia
D21d	Min Thet Oo	Ohn Myint dandártábornok fia
D22a	Soe Tha	Nemzeti Tervezési és Gazdaságfejlesztési Minisztérium
D22b	Kyu Kyu Win	Soe Tha felesége
D22c	Kyaw Myat Soe	Soe Tha fia
D22d	Wei Wei Lay	Kyaw Myat Soe felesége
D23a	Thein Nyunt ezredes	Határmentitérség-fejlesztési, Nemzeti Kisebbségi és Fejlesztési Minisztérium, esetleg Naypyidaw (Pyinmana) polgármestere
D23b	Kyin Khaing	Thein Nyunt ezredes felesége
D24a	Aung Min vezérőrnagy	Vasúti Közlekedési Minisztérium
D24b	Wai Wai Thar, más néven Wai Wai Tha	Aung Min vezérőrnagy felesége
D25a	Thura Myint Maung dandártábornok	Vallásügyi Minisztérium
D25b	Aung Kyaw Soe	Thura Myint Maung dandártábornok fia
D25c	Su Su Sandi	Aung Kyaw Soe felesége
D25d	Zin Myint Maung	Thura Myint Maung dandártábornok lánya
D26a	Thaung	Tudomány és Technológiai Minisztérium, Egyidejűleg Munkaügyi Minisztérium (2004.11.5. óta)
D26b	May Kyi Sein	Thaung felesége
D27a	Thura Aye Myint dandártábornok	Sportminisztérium
D27b	Aye Aye	Thura Aye Myint dandártábornok felesége
D27c	Nay Linn	Thura Aye Myint dandártábornok fia
D28a	Thein Zaw dandártábornok	Távközlési és Postaügyi Minisztérium, valamint Szállodaügyi és Idegenforgalmi Minisztérium
D28b	Mu Mu Win	Thein Zaw dandártábornok felesége
D29a	Thein Swe vezérőrnagy	2004.9.18. óta Közlekedési Minisztérium (előtte, 2003.8.25. óta Miniszterelnöki Hivatal)
D29b	Mya Theingi	Thein Swe vezérőrnagy felesége

E. MINISZTERHELYETTESEK

	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot is)
E1a	Ohn Myint	Mezőgazdasági és Öntözési Minisztérium
E1b	Thet War	Ohn Myint felesége
E2a	Aung Tun dandártábornok	Kereskedelmi Minisztérium
E3a	Myint Thein dandártábornok	Építésügyi Minisztérium
E3b	Mya Than	Myint Thein dandártábornok felesége
E4a	Soe Win Maung dandártábornok	Kulturális Minisztérium
E4b	Myint Myint Wai, más néven Khin Myint Wai	Soe Win Maung dandártábornok felesége
E5a	Khin Maung Win dandártábornok	Védelmi Minisztérium
E7a	Myo Nyunt	Oktatásügyi Minisztérium
E7b	Marlar Thein	Myo Nyunt felesége
E8a	Aung Myo Min dandártábornok	Oktatásügyi Minisztérium
E8b	Thazin Nwe	Aung Myo Min dandártábornok felesége
E9a	Myo Myint	Villamosenergiaügyi Minisztérium
E9b	Tin Tin Myint	Myo Myint felesége
E10a	Than Htay dandártábornok	Energiaügyi Minisztérium (2003.8.25. óta)
E10b	Soe Wut Yi	Than Htay dandártábornok felesége
E11a	Hla Thein Swe ezredes	Pénz- és Adóügyi Minisztérium
E11b	Thida Win	Hla Thein Swe ezredes felesége
E12a	Kyaw Thu	Külügyminisztérium, sz.i.: 1949.8.15.
E12b	Lei Lei Kyi	Kyaw Thu felesége
E13a	Maung Myint	2004.9.18. óta Külügyminisztérium
E13b	Dr. Khin Mya Win	Maung Myint felesége
E14a	Prof. Dr. Mya Oo	Egészségügyi Minisztérium, sz.i.: 1940.1.25.
E14b	Tin Tin Mya	Prof. Dr. Mya Oo felesége
E14c	Dr. Tun Tun Oo	Prof. Dr. Mya Oo fia, sz.i.: 1965.7.26.
E14d	Dr. Mya Thuzar	Prof. Dr. Mya Oo lánya, sz.i.: 1971.9.23.
E14e	Mya Thidar	Prof. Dr. Mya Oo lánya, sz.i.: 1973.6.10.
E14f	Mya Nandar	Prof. Dr. Mya Oo lánya, sz.i.: 1976.5.29.
E15a	Phone Swe dandártábornok	Belügyminisztérium (2003.8.25. óta)
E15b	San San Wai	Phone Swe dandártábornok felesége
E16a	Aye Myint Kyu dandártábornok	Szállodaügyi és Idegenforgalmi Minisztérium
E16b	Khin Swe Myint	Aye Myint Kyu dandártábornok felesége

	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot is)
E17a	Maung Aung	Bevándorlási és Népességpolitikai Minisztérium
E17b	Hmwe Hmwe	Maung Aung felesége
E18a	Thein Tun dandártábornok	Ipari Minisztérium I.
E19a	Khin Maung Kyaw alezredes	Ipari Minisztérium II.
E19b	Mi Mi Wai	Khin Maung Kyaw alezredes felesége
E20a	Aung Thein dandártábornok	Tájékoztatási Minisztérium
E20b	Tin Tin Nwe	Aung Thein dandártábornok felesége
E21a	Thein Sein	Tájékoztatási Minisztérium, az USDA központi végrehajtó bizottságának tagja
E21b	Khin Khin Wai	Thein Sein felesége
E21c	Thein Aung Thaw	Thein Sein fia
E21d	Su Su Cho	Thein Aung Thaw felesége
E22a	Win Sein dandártábornok	Munkaügyi Minisztérium
E22b	Wai Wai Linn	Win Sein dandártábornok felesége
E23a	Myint Thein	Bányászati Minisztérium
E23b	Khin May San	Myint Thein felesége
E24a	Tin Ngwe ezredes	Határmentitérség-fejlesztési, Nemzeti Kisebbségi és Fejlesztési Minisztérium
E24b	Khin Mya Chit	Tin Ngwe ezredes felesége
E25a	Than Tun dandártábornok	Határmentitérség-fejlesztési, Nemzeti Kisebbségi és Fejlesztési Minisztérium
E25b	May Than Tun	Than Tun dandártábornok lánya, sz.i.: 1970.6.25.
E25c	Ye Htun Myat	May Than Tun felesége
E26a	Thura Thaung Lwin	(a Thura cím), Vasúti Közlekedési Minisztérium
E26b	Dr. Yi Yi Htwe	Thura Thaung Lwin felesége
E27a	Thura Aung Ko dandártábornok	(a Thura cím), Vallásügyi Minisztérium, az USDA központi végrehajtó bizottságának tagja
E27b	Myint Myint Yee, más néven Yi Yi Myint	Thura Aung Ko dandártábornok felesége
E28a	Kyaw Soe	Tudomány és Technológiai Minisztérium
E29a	Thurein Zaw ezredes	Nemzeti Tervezési és Gazdaságfejlesztési Minisztérium
E30a	Kyaw Myint dandártábornok	Szociális Jóléti, Segélyezési és Áttelepülési Minisztérium
E30b	Khin Nwe Nwe	Kyaw Myint dandártábornok felesége
E31a	Pe Than	a közlekedési miniszter és a vasúti közlekedési miniszter helyettese
E31b	Cho Cho Tun	Pe Than felesége
E32a	Nyan Tun Aung ezredes	Közlekedési Minisztérium

F. EGYÉB, IDEGENFORGALOMHOZ KAPCSOLÓDÓ TISZTSÉGEK

	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget is)
F1a	Htay Aung (nyugalmazott) százados	a Szállodaügyi és Idegenforgalmi Igazgatóság főigazgatója (a Mianmari Szállodaügyi és Idegenforgalmi Szolgálat ügyvezető igazgatója 2004 augusztusáig)
F2	Tin Maung Shwe	a Szállodaügyi és Idegenforgalmi Igazgatóság főigazgató-helyettese
F3	Soe Thein	a Mianmari Szállodaügyi és Idegenforgalmi Szolgálat ügyvezető igazgatója 2004 októberétől (előtte vezérigazgató)
F4	Khin Maung Soe	vezérigazgató
F5	Tint Swe	vezérigazgató
F6	Yan Naing alezredes	vezérigazgató, Szállodaügyi és Idegenforgalmi Minisztérium
F7	Nyunt Nyunt Than	az idegenforgalom előmozdításáért felelős igazgató, Szállodaügyi és Idegenforgalmi Minisztérium

G. MAGASRANGÚ KATONAI TISZTSÉGVISELŐK (dandártábornoktól felfelé)

	Név	Azonosító adatok (beleértve a beosztást is)
G1a	Hla Shwe vezérőrnagy	helyettes szárnysegéd
G3a	Soe Maung vezérőrnagy	katonai főügyész
G4a	Thein Htaik, más néven Hteik dandártábornok	főfelügyelő
G5a	Saw Hla vezérőrnagy	a rendészeti szolgálat főnöke
G6a	Khin Maung Tun vezérőrnagy	az elhelyezési főnök helyettese
G7a	Lun Maung vezérőrnagy	fő könyvvizsgáló
G8a	Nay Win vezérőrnagy	az SPDC elnökének segédtisztje
G9a	Hsan Hsint vezérőrnagy	a katonai kinevezések főnöke; sz.i.: 1951
G9b	Khin Ma Lay	Hsan Hsint vezérőrnagy felesége
G9c	Okkar San Sint	Hsan Hsint vezérőrnagy fia
G10a	Hla Aung Thein vezérőrnagy	táborparancsnok, Rangoon
G10b	Amy Khaing	Hla Aung Thein felesége
G11a	Win Myint vezérőrnagy	a fegyveres erők kiképző parancsnokának helyettese
G12a	Aung Kyi vezérőrnagy	a fegyveres erők kiképző parancsnokának helyettese
G12b	Thet Thet Swe	Aung Kyi vezérőrnagy felesége
G13a	Moe Hein vezérőrnagy	a Nemzetvédelmi Főiskola parancsnoka
G14a	Khin Aung Myint vezérőrnagy	a Közönségkapcsolatok és Lélektani Hadviselés igazgatója, az UMEHL vezetőségi tagja
G15a	Thein Tun vezérőrnagy	híradó főnök; az Igazgatási Bizottságot Összehívó Nemzeti Konvent tagja
G16a	Than Htay vezérőrnagy	ellátási és szállítási igazgató

	Név	Azonosító adatok (beleértve a beosztást is)
G17a	Khin Maung Tint vezérőrnagy	a Biztonsági Nyomda igazgatója
G18a	Sein Lin vezérőrnagy	igazgató, Védelmi Minisztérium (Pontos munkakör nem ismert. Korábban hadianyag-ellátási igazgató.)
G19a	Kyi Win vezérőrnagy	a Tüzérségi és Páncélos Erők igazgatója, az UMEHL vezetőségi tagja
G20a	Tin Tun vezérőrnagy	a Hadmérnökök igazgatója
G21a	Aung Thein vezérőrnagy	áttelepülési igazgató
G22a	Aye Myint vezérőrnagy	Védelmi Minisztérium
G23a	Myo Myint dandártábornok	a Védelmi Szolgálatok Irattárának parancsnoka
G24a	Than Maung dandártábornok	a Nemzetvédelmi Főiskola parancsnokhelyettese
G25a	Win Myint dandártábornok	a DSTA igazgatója
G26a	Than Sein dandártábornok	a mingaladoni Védelmi Szolgálatok Kórházának parancsnoka, sz.i.: 1946.2.1., sz.h.: Bago
G26b	Rosy Mya Than	Than Sein dandártábornok felesége
G27a	Win Than dandártábornok	beszerzési igazgató és ügyvezető igazgató, Union of Myanmar Economic Holdings (korábbi ügyvezető igazgató: Win Hlaing vezérőrnagy, K1a)
G28a	Than Maung dandártábornok	a Polgári Védelem és Határőrség igazgatója
G29a	Khin Naing Win dandártábornok	hadianyagipari igazgató
G30a	Zaw Win dandártábornok	Bahtoo katonai állomásnak (Shan állam) és a (Szárazföldi) Védelmi Szolgálatok Elméleti Harcászati Kiképző Iskolájának a parancsnoka
Haditengerészet		
G31a	Soe Thein altengernagy	főparancsnok (haditengerészet)
G31b	Khin Aye Kyin	Soe Thein altengernagy felesége
G31c	Yimon Aye	Soe Thein altengernagy lánya, sz.i.: 1980.7.12.
G31d	Aye Chan	Soe Thein altengernagy fia, sz.i.: 1973.9.23.
G31e	Thida Aye	Soe Thein altengernagy lánya, sz.i.: 1979.3.23.
G32a	Nyan Tun hajóosztály-parancsnok	törzsfőnök (haditengerészet), az UMEHL vezetőségi tagja
G32b	Khin Aye Myint	Nyan Tun felesége
Légierő		
G33a	Myat Hein altábornagy	főparancsnok (légierő)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	Myat Hein altábornagy felesége
G34a	Ye Chit Pe dandártábornok	a légierő főparancsnokának törzse, Mingaladon
G35a	Khin Maung Tin dandártábornok	a meiktilai Shande Légi Kiképző Iskola parancsnoka
G36a	Zin Yaw dandártábornok	törzsfőnök (légierő), az UMEHL vezetőségi tagja

	Név	Azonosító adatok (beleértve a beosztást is)
Könnyű gyalogos hadosztályok (LID) (dandártábornoki rangúak)		
G39a	Tin Tun Aung dandártábornok	33 LID, Sagaing
G41a	Thet Oo dandártábornok	55 LID, Kalaw/Aungban
G42a	Khin Zaw Oo dandártábornok	66 LID, Pyay/Inma
G43a	Win Myint dandártábornok	77 LID, Bago
G44a	Aung Than Htut dandártábornok	88 LID, Magwe
G45a	Tin Oo Lwin dandártábornok	99 LID, Meiktila
Egyéb dandártábornokok		
G47a	Htein Win dandártábornok	Taikkyi katonai állomás
G48a	Khin Maung Aye dandártábornok	Meiktila katonai állomás parancsnoka
G49a	Khin Maung Aye dandártábornok	Regionális Műveletek Parancsnoksága, Kale, Sagaing Körzet
G50a	Khin Zaw Win dandártábornok	Khamaukgyi katonai állomás
G51a	Kyaw Aung dandártábornok	Déli Katonai Körzet, Toungoo katonai állomás parancsnoka
G52a	Kyaw Aung dandártábornok	Katonai Műveletek 8. Parancsnoksága, Dawei/Tavoy katonai állomás
G53a	Kyaw Oo Lwin dandártábornok	Regionális Műveletek Parancsnoksága, Tanai
G54a	Kyaw Thu dandártábornok ismeretlen utóda	Phugyi katonai állomás
G55a	Maung Maung Shein dandártábornok	Kawkareik
G56a	Myint Hein dandártábornok	Katonai Műveletek 3. Parancsnoksága, Mogaung katonai állomás
G57a	Mya Win dandártábornok	Katonai Műveletek 10. Parancsnoksága, Kyigone katonai állomás
G58a	Mya Win dandártábornok	Kalaw
G59a	Myo Lwin dandártábornok	Katonai Műveletek 7. Parancsnoksága, Pekon katonai állomás
G60a	Myint Soe dandártábornok	Katonai Műveletek 5. Parancsnoksága, Taungup katonai állomás
G61a	Myint Aye dandártábornok	Katonai Műveletek 9. Parancsnoksága, Kyauktaw katonai állomás
G62a	Nyunt Hlaing dandártábornok	Katonai Műveletek 17. Parancsnoksága, Mong Pan katonai állomás
G63a	Ohn Myint dandártábornok	az USDA központi végrehajtó bizottságának Mon-állami tagja
G64a	Soe Nwe dandártábornok	Katonai Műveletek 21. Parancsnoksága, Bhamo katonai állomás
G65a	Soe Oo dandártábornok	Katonai Műveletek 16. Parancsnoksága, Hsenwi katonai állomás
G66a	Than Tun dandártábornok	Kyaukpadaung katonai állomás
G67a	Than Win dandártábornok	Regionális Műveletek Parancsnoksága, Laukkai
G68a	Than Tun Aung dandártábornok	Regionális Műveletek Parancsnoksága, Sittwe
G69a	Thaung Aye dandártábornok	Mongnaung katonai állomás
G70a	Thaung Htaik dandártábornok	Aungban katonai állomás
G71a	Thein Hteik dandártábornok	Katonai Műveletek 13. Parancsnoksága, Bokpyin katonai állomás
G72a	Thura Myint Thein dandártábornok	Taktikai Műveletek Parancsnoksága, Namhsan

	Név	Azonosító adatok (beleértve a beosztást is)
G73a	Win Aung dandártábornok	Mong Hsat
G74a	Myo Tint dandártábornok	különleges megbízatású tiszt, Közlekedési Minisztérium
G75a	Thura Sein Thaung dandártábornok	különleges megbízatású tiszt, Szociális Jóléti Minisztérium
G76a	Phone Zaw Han dandártábornok	2005 februárja óta Mandalay polgármestere, korábban Kyaukme parancsnoka
G77a	Hla Min dandártábornok	Pegu Nyugati Körzet, PDC elnök
G78a	Win Myint dandártábornok	Pyinmana katonai állomás

H. BÜNTETÉSVÉGREHAJTÁSI ÉS RENDÉSZETI KATONAI VEZETŐK

	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget is)
H1a	Khin Yi vezérőrnagy	a mianmari rendőri erők főparancsnoka
H1b	Khin May Soe	Khin Yi vezérőrnagy felesége
H2a	Zaw Win	2004 augusztusa óta a Büntetésvégrehajtási Főosztály (Belügyminisztérium) főigazgatója, előtte a mianmari rendőri erők főparancsnok-helyettese és egykori dandártábornok. Korábban katona
H3a	Aung Saw Win	a Különleges Nyomozóiroda főigazgatója

I. SZAKSZERVEZETI SZOLIDARITÁSI ÉS FEJLESZTÉSI TÁRSULÁS (USDA) (a máshol fel nem sorolt vezető USDA-tisztségviselők)

	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget is)
I1a	Aung Thein Lin dandártábornok	Yangon Városfejlesztési Bizottságának (YCDC) elnöke és polgármester (titkár)
I1b	Khin San Nwe	Aung Thein Lin dandártábornok felesége
I1b	Thidar Myo	Aung Thein Lin dandártábornok lánya
I2a	Maung Par ezredes	YCDC, alpolgármester (a központi végrehajtó bizottság tagja)
I2b	Khin Nyunt Myaing	Maung Par ezredes felesége
I2c	Naing Win Par	Maung Par ezredes fia

J. A KORMÁNY GAZDASÁGPOLITIKÁJÁBÓL ELŐNYBEN RÉSZESÜLŐ SZEMÉLYEK

	Név	Azonosító adatok (beleértve a gazdasági társaságot is)
J1a	Tay Za	ügyvezető igazgató, Htoo Trading Co; sz.i.: 1964.7.18; útlevél száma: 306869, személyi igazolvány száma: MYGN 006415. Apja: U Myint Swe (1924.11.6.), anyja: Daw Ohn (1934.8.12)
J1b	Thidar Zaw	Tay Za felesége; sz.i.: 1964.2.24., személyi igazolvány száma: KMYT 006865, útlevél száma: 275107. Szülei: Zaw Nyunt (elhunyt), Htoo (elhunyt)
J1c	Pye Phyo Tay Za	Tay Za (J1a) fia, sz.i.: 1987.1.29.
J2a	Thiha	Tay Za (J1a) bátyja, sz.i.: 1960.6.24. Igazgató, Htoo Trading. A London cigarettes forgalmazója (Myawadi Trading)

	Név	Azonosító adatok (beleértve a gazdasági társaságot is)
J3a	Aung Ko Win, más néven Saya Kyaung	Kanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	Aung Ko Win felesége
J4a	Tun Myint Naing, más néven Steven Law	Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	Tun Myint Naing felesége
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co; sz.i.: 1952.1.21. Lásd még: A3e
J5b	San San Kywe	Khin Shwe felesége
J5c	Zay Thiha	Khin Shwe fia, sz.i.: 1977.1.1.
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., sz.i.: 1955.2.6.
J6b	Aye Aye Maw	Htay Myint felesége, sz.i.: 1957.11.17.
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai, más néven Nang Mauk Lao Hsai	Kyaw Win felesége
J8a	Ko Lay	2004 februárjáig a Miniszterelnöki Hivatal minisztere, 2003 augusztusáig Rangoon polgármestere
J8b	Khin Khin	Ko Lay felesége
J8c	San Min	Ko Lay fia
J8d	Than Han	Ko Lay fia
J8e	Khin Thida	Ko Lay lánya
J9a	Aung Phone	volt erdőgazdálkodási miniszter; sz.i.: 1939.11.20. Nyugdíjazva 2003 júliusában
J9b	Khin Sitt Aye	Aung Phone felesége, sz.i.: 1943.9.14.
J9c	Sitt Thwe Aung, más néven Sit Thway Aung	Aung Phone fia, sz.i.: 1977.7.10.
J9d	Thin Zar Tun	Sitt Thwe Aung felesége, sz.i.: 1978.4.14.
J9e	Sitt Thaing Aung, más néven Sit Taing Aung	Aung Phone fia, sz.i.: 1971.11.13.
J10a	Nyunt Tin (nyugalmazott) vezérőrnagy	volt mezőgazdasági és öntözésügyi miniszter, nyugdíjazva 2004 szeptemberében
J10b	Khin Myo Oo	Nyunt Tin (nyugalmazott) vezérőrnagy felesége
J10c	Kyaw Myo Nyunt	Nyunt Tin (nyugalmazott) vezérőrnagy fia
J10d	Thu Thu Ei Han	Nyunt Tin (nyugalmazott) vezérőrnagy lánya
J11a	Khin Maung Thein	volt pénz- és adóügyi miniszter, nyugdíjazva 2003.2.1-jén
J11b	Su Su Thein	Khin Maung Thein felesége
J11c	Daywar Thein	Khin Maung Thein fia, sz.i.: 1960.12.25.
J11d	Thawdar Thein	Khin Maung Thein lánya, sz.i.: 1958.3.6.
J11e	Maung Maung Thein	Khin Maung Thein fia, sz.i.: 1963.10.23.
J11f	Khin Yadana Thein	Khin Maung Thein lánya, sz.i.: 1968.5.6.
J11g	Marlar Thein	Khin Maung Thein lánya, sz.i.: 1965.2.25.
J11h	Hnwe Thida Thein	Khin Maung Thein lánya, sz.i.: 1966.7.28.

K. KATONAI TULAJDONBAN LÉVŐ VÁLLALATOK

	Név	Azonosító adatok (beleértve a gazdasági társaságot is)
K1a	Win Hlaing (nyugalmazott) vezérőrnagy	volt ügyvezető igazgató, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank
K1b	Ma Ngeh	Win Hlaing (nyugalmazott) vezérőrnagy lánya
K1c	Zaw Win Naing	ügyvezető igazgató, Kambawza Bank. Ma Ngeh (K1b) férje és Aung Ko Win (J3a) unokaöccse
K1d	Win Htway Hlaing	Win Hlaing (nyugalmazott) vezérőrnagy fia, a KESCO vállalat képviselője
K2	Ye Htut ezredes	Myanmar Economic Corporation
K3	Myint Aung ezredes	ügyvezető igazgató, Myawaddy Trading Co.
K4	Myo Myint ezredes	ügyvezető igazgató, Bandoola Transportation Co.
K5	Thant Zin (nyugalmazott) ezredes	ügyvezető igazgató, Myanmar Land and Development
K6	Maung Maung Aye (nyugalmazott) alezredes	UMEHL, elnök, Myanmar Breweries
K7	Aung San ezredes	ügyvezető igazgató, Hsinmin Cement Plant Construction Project

IV. MELLÉKLET

A 9. és 12. cikkben említett burmai állami vállalatok jegyzéke

Név	Cím	Igazgató neve
I. **UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD.**		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDOOLA ROAD CORNER OF 50th STREET YANGON	WIN HLAING VEZÉRŐRNAGY, ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ
A. FELDOLGOZÓIPAR		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD.		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, No. 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	MAUNG MAUNG AYE EZREDES, ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
B. KERESKEDELEM		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	MYINT AUNG EZREDES, ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ
C. SZOLGÁLTATÁSOK		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	WIN HLAING DANDÁRTÁBORNOK ÉS U TUN KYI, ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓK
2. BANDOOLA TRANSPORTATION CO. LTD.	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP. YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	MYO MYINT EZREDES, ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ

Név	Cím	Igazgató neve
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PABEDAN TSP. YANGON	MAUNG THAUNG (NYUGALMAZOTT) EZREDES, ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	

KÖZÖS VÁLLALATOK

A. FELDOLGOZÓIPAR

1. MYANMAR SEGALINTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	U BE AUNG, IGAZGATÓ
2. MYANMAR DAEWOOINTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALLMYANMAR PRIVATE LTD	NO. 38, VIRGINIA PARK, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	NO 45, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	MAUNG MAUNG AYE (NYUGALMAZOTT) ALEZREDES, ELNÖK
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD.	PLOT 22, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTORING CO. LTD	PLOT NO. 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO. 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO ÉS/VAGY TUN MYINT ALEZREDES, ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ

Név	Cím	Igazgató neve
B. SZOLGÁLTATÁSOK		
1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, ELNÖK
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
II. **MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)**		
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	YE HTUT EZREDES VAGY KYAW WIN DANDÁRTÁBORNOK, ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, VEZÉRIGAZGATÓ
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	KHIN MAUNG SOE EZREDES
3. DAGON BREWERY	555/B, NO 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	KHIN MAUNG SOE EZREDES
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW	